

## Oração à Mãe Terra

यार्णवेऽधि सलिलमग्र आसीद्यां मायाभिरन्वचरन् मनीषिणः ।  
यस्या हृदयं परमे व्योमन्त्सत्येनावृतममृतं पृथिव्याः ।  
सा नो भूमिस्त्विषिं बलं राष्ट्रे दधातूत्तमे ॥ ८ ॥

*Yārṇave 'dhi salilam agra āsīd yām māyābhir anvacaran manīṣiṇaḥ  
Yasyā hṛdayaṁ parame vyomant satyenāvṛtam amṛtaṁ pṛthivyāḥ  
Sā no bhūmis tviṣiṁ balaṁ rāṣṭre dadhātūttame ॥ 8 ॥*

Que a Mãe Terra,  
que já esteve submersa nas águas do oceano  
e foi descoberta pelos sábios através de seus poderes maravilhosos,  
cujo coração habita no paraíso eterno  
e está protegida em Verdade e imortalidade —  
que ela conceda seu brilho e força  
a nós e a todas as pessoas.

यस्यामापः परिचराः समानीरहोरात्रे अप्रमादं क्षरन्ति ।  
सा नो भूमिर्भूरिधारा पयो दुहामथो उक्षतु वर्चसा ॥ ९ ॥

*yasyām āpaḥ paricarāḥ samānīr ahorātre apramādaṁ kṣaranti  
sā no bhūmir bhūridhārā payo duhām atho ukṣatu varcasā ॥ 9 ॥*

Que a Mãe Terra,  
sobre quem as águas fluem incessantemente, dia e noite,  
conceda-nos a substância de suas correntes abundantes  
e nos banhe com seu esplendor e glória.

विमृग्वरीं पृथिवीमा वदामि क्षमां भूमिं ब्रह्मणा वावृधानाम् ।  
ऊर्जं पुष्टं बिभ्रतीमन्नभागं घृतं त्वाभि नि षीदेम भूमे ॥ २९ ॥

*vimṛgvarīm pṛthivīm ā vadāmi kṣamām bhūmiṁ brahmaṇā vāvṛdhānām  
ūrjaṁ puṣṭaṁ bibhratīm annabhāgaṁ ghr̥taṁ tvābhi ni ṣīdema bhūme ॥ 29 ॥*

Ó Mã Terra,  
você é a purificadora suprema  
que floresce pelo poder de Brahman, o Absoluto.  
Invoco você, Ó paciente.  
Que na sua superfície, fonte de alimento e *ghee*,  
nutrição e prosperidade,  
possamos encontrar descanso.

*Atharva Veda 12.1.8–9, 29*



© 2021 SYDA Foundation®. Todos os direitos reservados.